

INDICE DE CUVINTE*

	ARABĂ	<i>should</i> 293	
<i>fard</i> 214		<i>simply</i> 294	
<i>tariha</i> 214		<i>will</i> 293	
		<i>world</i> 234	
	BULGARĂ	<i>would</i> 293	
<i>Marica</i> 67			FRANCEZĂ
<i>Mókre</i> 143			<i>aggere</i> 76
	ENGLEZĂ	<i>alluvion</i> 75	<i>amasser</i> 75
<i>absolutely</i> 294		<i>amonceler</i> 75	<i>baid</i> 284
<i>actually</i> 294		<i>beau</i> 284	<i>bivouac</i> 215
<i>always</i> 295		<i>brassée</i> 214	<i>charge</i> 214
<i>can</i> 293, 294		<i>cungeiro</i> 76	<i>Danube</i> 68
<i>can easily</i> 294		<i>disgracieux</i> 284	<i>egèstre</i> 76
<i>can only</i> 294		<i>eigàstre</i> 76	<i>élégant</i> 284
<i>can't</i> 294		<i>entassé</i> 75	<i>entassement</i> 75
<i>can't possibly</i> 294		<i>entasser</i> 75	<i>éperon</i> 215
<i>could</i> 293		<i>étendard</i> 215	<i>eygèstre</i> 76
<i>Danube</i> 68		<i>eygèstres</i> 76	<i>faix</i> 214
<i>definitely</i> 294		<i>fardeau</i> 214	<i>fardeau</i> 214
<i>ever</i> 295		<i>fardel</i> 214	<i>fortification</i> 75
<i>fairly</i> 294		<i>fortification</i> 75	<i>gracieux</i> 284
<i>frankly</i> 294		<i>gracieu</i> 284	<i>grossesse</i> 214
<i>honesty</i> 294		<i>guerre</i> 215	<i>habresac</i> 215
<i>kindly</i> 295		<i>habresac</i> 215	<i>havresac</i> 215
<i>may</i> 293, 294		<i>igèstre</i> 76	<i>inélégant</i> 284
<i>may well</i> 294		<i>inélégant</i> 284	<i>köziri</i> 76
<i>might</i> 293		<i>köziri</i> 76	<i>mission</i> 214
<i>must</i> 293		<i>mission</i> 214	<i>obligation</i> 214
<i>must apparently</i> 294		<i>obligation</i> 214	
<i>must certainly</i> 294			
<i>must really</i> 294			
<i>never</i> 295			
<i>obviously</i> 293			
<i>of course</i> 293			
<i>only</i> 294			
<i>ought</i> 293			
<i>please</i> 295			
<i>presumably</i> 293			
<i>really</i> 294			
<i>shall</i> 293			
<i>shall probably</i> 294			

* Nu au fost incluse în indice cuvintele și expresiile de la p. 34–40, 59–65, 125–127, 130, 160–166.

poids 214
rempart 75
Somme 68, 69
tâche 214

GERMANĂ

angeschwemmt 75
anschwemmen 75
Aufschutt 75
bîwacht 215
**busc,-a* 99
Damm 75
Diemen 23
Donau 68
Habersack 215
Haufe 76
Moldau 68
Ranzen 215
Schanze 23
Schutt 75, 76
stanga 98
wacht 215

GREACĂ

Androgeos/Androgei 296
daimon 22
deiymon 22
phakelos 214

ITALIANĂ

aggere 75
aggessioni 75
aggessivo 75
aldzaro 76
arzare 76
bello 285
brutto 285
Catone 296
Danubio 68
erze 76
erzu 76
-etta 297
fagotto 214
gestazione 214
Giulietta 297
gravidanza 214
Iacopo 296
Iacopone 296
Matelda 296
peso 214

Romeo 297
romeo 297
sarcene 213
sarcina 213
Sardanapalo 296
sprone 215

LATINĂ

adjecto 105
agger,-eris 75, 76
aggerere 75, 77
**aggeris* 75
aggestio,-onis 75
aggestum,-i 75, 79
aggestus,-a,-um 75
aggestus,-us 75
albus 284
-amus 82, 83
arger 76
**bara* 214
bellum 215
bellus 284
brachia (pl.) 214
brachium 214
caelum 284
calcar,-āris 215
carrus 214
castra,-ōrum 215
concinnus 284
congeria 76
congestus,-a,-um 76
contradictio 105
Dānubius 68, 72
Dānuvius 68, 72
deforms 284
dēligēre 274
dīrigēre 274
elegans 284
**facus* 214
fardelum 214
fascis 214
ferrum 41
flere 285
foedus 284
formosus 284
gestatio,-onis 214
gravidā 214
grossus 214
Hercules 296
illeepidus 284

imaturus 283
-ina 21
**(in)caricare* 214
inconcinus 284
incumbere 214
inelegans 284
informis 284
invenustus 284
Iunona 296
lepidus 284
lignum 41
loculus,-i 215
locus 215
magnus 285
mantica,-ae 215
maturus 283
miles 213
missiō,-ōnis 214
mola 41
niger 284
obligātiō,-ōnis 214
olla 41
ōssum 274
parvus 284, 285
pe(n)sum 214
pēra,-ae 215
piraka 215
praegnas,-ātis 214
praegnata 214
procedere 213
puer 283
pulcher 284
respondere 214
ridere 285
romanus,-a,-um 101, 103
romanus,-i 101
ruga 98
saccipērum,-i 215
**sanctae zenae* 69
sanctus 148
sarcina 213-215
sarcio,-ire 214
scandula 213
signum,-i 215
taxa 214
tēnuāre 213
terra 215, 284
**terrina* 21
trepidare 213
trepidus 213
turpis 284
venustus 282
vexillum,-i 215

LETONĀ

aluots 70

MAGHIARĀ

bokor 142
Duna 68
Felső-Baszarabasa 142

PORTUGHEZĀ

bonito 285
carga
carga eléctrica 214
cargo 214
estática 214
feito 285
peso 214
responsabilidade 214
tarefa 214
útil 214

VECHEA PROVENŢALĀ

esperon 215

ROMĀNĀ
Aromână

lucrăm 83
sarțină 214
sărțină 213

Dacoromână
A

Aare 68
abondent 176
abundant 176
abudent 176
abur 71
aceea 58
Achim 128
acuza (a ~) 176
Adelin(a) 128
adij 52
Adina 128
adondant 176
afumăm 85
agest,-e; -uri 75-78
agesta (a ~) 78
agesti (a ~) 76, 78

agestri (a ~) 76, 78
Agestru 78
agestru,-e; -uri 75, 77
agestrui (a ~) 76, 77
agețtu la apă 77
agiesta (a ~) 78
agiestu 77, 78
ai 51
aia 58
aituri 51
**al-* 70
al mare 51
albaștri 51
Alin(a) 128, 129
alior 274
Alta 70
Alutus 70
-âm 81-83, 89, 90, 91
Amarili 128
Ana 123-125
Anastasia 120
Anca 129
Ancuța 129
Andraș 128
Andreea 128, 129
Anișoara 125, 129
Antița 131
Apa 143
apa 143, 144
Apateleț 144
-ar- 68
aram 91
Ardeal 67, 138
(să) areț 19
areu 274
argea 99
Argestru 78
Armindeni 44
Arthur 296
ascultam 83
astăura 274
astfel 237
astupuș 50
atlas lingvistic 156
atoșitoriul 222
Aurel 120, 124
Aurelia 124
Aurora 124
avea 280
aveasă 274
-âm 81-83, 85, 89, 90
-ăr- 68
-ână 21

B

baba Leana 132
Babea Răveca 121
babă 69, 71
babele 44
Babșă 25
bade 52
balaur 69, 71
balcano-romanica 103, 106
Basarab 142
Basarabasa 142
Basarabasafalva 142
bate (a ~) 163
bateri de inimă 53
Băbșiga 25
băga 98
bărbat 175
bătaie 52
bătrân(ă) 132
**Bârzava* 24
**Bârzăuța* 24
Bârzova 24
bâzgoi 51
beteșug sec 52
Bianca 128
bine 106
Birtin 144
bitang 261
**Blahova* 24
**Blahovița* 24, 25
Blaovița 24
Blașca Mare 25
boaghe 51
boala sacă 52
boală uscată 52
Bogrea 143
bolnav 53
bolnăvit de un picior 53
bomboane 52
Borcău 121
bostan 51
botniță 165
Brad 144
brazdă 51
Brădățel 144
brândușă 98
Brândușă 123-125, 131
brânză 98
brățidă 19
brigadă 119

brișcă 52
briu 19
bruj (de mămăligă) 53
brustur 98
Bucur 142
Bucuresch 142
Bucureșci 142, 143
buhă 51
Bukorestfalva 142
Bukorfalva 142
Bukuresth 142
bulz (de caș) 53
bulzit 53
bumb 51
bureți 52
Busca 99
buscai 99
Buscata 99
Buscatul 99
busculadă 176
buș 97
buștean 98, 99

C

ćag 19
caier 51
Camelia 128
Canal 24
Candrea 143
cap 50
car 51
ćar 19
carne 52
catolic,-ă 19
cădeasă 274
căina 98
cărunt 51
cătilin 36
căuaci 51
Căzănești 142
cântam 82
cântă 82
cântăm 81
cântăresc 53
ćemat 19
ćemător-î 19
cer 144
Cerasela 128
ceret 144
cerețel 144
ceriu 222

ceriuri 222
Chermonfalva 144
Cherumicerfalva 144
chindeu 50
cine 239, 240
ćinga 19
ciocăni (a ~) 59
ciorapi 53
ciucalău de cucuruz 51
Ciucă 121
ciucuri 36
Claudiu 128
clămpăni (a ~) 162
clănțani (a ~) 162
clănțau 162
cleangă 51
clonț 51
clonț 51
clopotniță 108
Cluj 138
cocor 50
Codru Moma 69
Codruța 128
cofleși (a ~) 97
cohe 51
coinac 57
colac 52
colibă 54
Coluț(ă) 120
Constantin 122-125, 128, 129, 131
Consuela 128
copac 105
copârșău 50
Corina 128
corman 274
cormană 274
Cornățel 144
Cornel 120, 124, 125, 131
Cornelia 124, 125, 131
Cornelică 120
Corneliu 125
coropiștiriță 53
corună 97
Cosma 120
Costa-l Bătrân 132
Costa-l Mic 132
Costel 125
Costi 120
Costică 125, 129
cotcodăci (a ~) 162
cotropi 98
coțofană 163

crede (a ~) 233, 235-237
creion 51
cremine 52
crește (a ~) 199
criapă 19
Criscior 143
Cristian 120, 124
Cristina 128
Cristu 143
Criș 143
Crișcior 142, 143
Criștior 142, 143
Criștiu 143
Cserecsel 144
cu bășău 224
cucuruz 51, 257
cuket 193
culca (a ~) 193
Cumbrie 128
cumineca 148
cumnată 261
cumpărăm 85
cumpărător 54
cură 274
curcubeu 51
curcubiată 50
curechi 51
curețu 19
cuțit 52
cuvânt 159
Czerczel 144
Czeretzel 144
Czericzcel 144
Czermora 144

D

Dachia 45
dacoromân(ă) 103, 104, 106, 109, 110
dada 257
dadem 89
dam 81, 82, 85, 87, 89, 90, 91
Damaschin 128
Dăn- 68
Daniela 123, 124
Darius 128, 129
Darva 121
dascal 51, 53
dădem 89
dăm 82, 85, 89
Dănuț 124

dătătoriule 228
dăzvulba (a se ~) 97
demon 22
Denisa 128
derege 274
desărcina (a ~) 214
desigur 241
Despa 128
deșart 228
deșert 228
detătoriule 228
(să ne) dezlegăm 83
djapanam 91
dicționarul Academiei 175-178
dicționarul limbii române 156, 175, 177, 178
Dimitrie 123-125, 131
Dimitrie Laichici 121
dimon 22
Dimon 22
đimon 22
Diomedea 122, 128
Dionisie 128
direapta 222
către direcția 264
direge 274
divan 27
doborît 19
Dobrița 128
Dobroț 144
Dóchea 45
Dochia 44-46
Dochia 45
Dóchia 45
dogar 52
Doina 123, 124
Doina-Elena 124
Domnica 128
Dorel 124
dori (a ~) 239, 240
Dorin 124
Dorina 124
Dorinel 122-124, 128, 131
Doru 123
dorul de moarte 246, 247
Dragobete 44
Dragoș 128
drahiu 274
Drăgaică 44
Drăgoi 128
dróki_ia 46
duhu sânt 149

Dumitru 120, 124, 125
Dumnezău 228
 **Duna* 68
dună 68
Dunăre 68-70, 72
Dunăreanu 68
durere 247-249

E

-*căuă* 19
Eca 128
Ecaterina 124
echipă 119
Ela 128
Elena 124, 125, 128
Eleonora 124
Elisabeta 124, 125
Elisei 128
Eodochia 45
Eodochia 45
Erina 128
est romanic 103
 -*ești* 142
Eudóchea 45
Eudochia 45
Eugen 131
Eustatie 128
Evdóchea 45
Evdochia 45
Eveline 238

F

face (a ~) 106
farmec 247, 250
farmec sfânt 247, 249
s-au făcut om 222
Făgețel 144
fămeii 228
fărină 51
fătăciune 59
fătătoare 59
fi 280
fier 41
fierar 41
de o ființă 222
Fizna 197
Flavius 128, 129
flecar 162
flecări (a ~) 162
Floare 124, 125

Florentin 122
Florica 123-125
Florin 128
Florinel 128
foachi 261
foale 50
foc viu 274
fochi 261
fođu 274
fotoghin 50
frău 165
frinări 19
friu 19
frumos 285
frunză 51
frustic 19
fuior 51
fumez 54
furcoi 274
furnică 21
furnigă 21

G

Gabriel 124
gălbân 19
galbân 53
Galșa 143
gambă 176
gard 165
gaură 58
gazdă de stână 54
gazdă de turmă 54
gălbîn 19
gând 67
gândi (a ~) 237
gârtej 50, 53
geană 52, 53
George 125
Ghemân 22
ghemon 22
Ghemon 22
Ghemun 22
Gheorghe 124, 125
Gheorghijă 125, 129
Gherghina 123
Ghimon 22
ghimon(e) 22
Gimăn 22
Ginevra 296
gingea 274
gingei 274

gingeie 274
gingel 274
gingeu 274
gios 228
gistrui (a ~) 78
giudecății 228
Giuliano 122, 128
Giurgie 128
Glavița 24
gleznă 52
goron 51
Gostina 128
grapă 98
grădină 274
grind 98
griu 19
grumaz 50, 53
grumur 274
grumura 274
grunz 99
gujdît 53
gura! 165
guraliv 162
gură 159, 165
Gurba 143
gureș 162
gúștirișă 53

H

haia 58
hâmnîș 53, 54
hăl mai mare 51
hârciog 51
hârleț 51
hârtie 274
hâzenie 58
hiestru 97
hodorogî (a ~) 162
holoangăr 274
Honți 197
horesc (de jele) 51, 54
horn 50

I

Ianăș 125
iase 222
Ibru 72
-ică 21
Iconie 128
(se) iertam 83

Ijdóchea 45
Ijdochía 45
Ileana 123-125
imagina (a-«și» ~) 233, 236, 237
-ină 21
Indrea 147
inimă 246
intram 85, 87, 89, 90
intrăm 85
Ioan 120, 121, 124, 125, 129
Ioana 124, 131
Iodóchea 45
Iodochía 45
Iodóchia 45
Ion 121, 123, 131, 233, 237, 240
Ion ăl Mare 132
Ion ăl Mic 132
Ion Darva 121
Ion lu Cincă 121
Ionel 124, 125, 131
Ionel(a) 129
Ionică 120
Ionică lu Borcău 121
Ionică lu Lazăr 121
Ionuț 129, 131
Iosif 124
italian 232
-ița 24
Iudóchia 45
Iuliana 124

Î

îmblám 81, 85, 87-90
îmblăm 85, 87, 89
îmblu 19
(să ne) îmbrăcam 83
îmburda 36
îmblu 19
(să) îmflă 19
îmflu 19
împărătuș 53
împunge 52
În Agest 78
înălbesc 51
(să) încagă 19
închina (a ~) 199
încurca (a ~) 97
înghițitoare 53
îngropam 83
(s-au) îngropat 222

însărcina (a ~) 214
însărcinare 214
însărcinat 214
însemnăm 83
însicăcă 19
întind 53
întram 89
întrăm 89
întreba (a ~) 237, 239, 240
(s-au) intrupat 222
înțeleg 228
În Țărigi 21
înțeapă 52
înțina (a ~) 213
învățător 53
în veci 248
(au) înviiat 222

J

javră 58
Jebereana lu Cerbu 133
jep 98
jireadă 51
jirébie 51
(să) judece 228
jug 51
jugănesc 51
jumătate 274
jura (a ~) 199
jurământul 228

K

keĵ 19
kíčă 19
kilogram 52
Kirchorfalva 142
Krestor 142
Kriscior 142
Kriscsor 142
Kristor 142
Kristyor 142, 143
Kritsor 142

L

lacăt 165
La Gimăn 22
(ne) lam 82, 85-87, 89, 90
la ouă 52

lasam 91, 92
Lazul 144
Lazuri 144
(ne) lăm 82, 85, 89
lăsám 82
lăudam 83
Leana 124, 125
Leasa 143
lele 261
Leli 120
leliucă 261
lemn 41
lemnar 41
lemne 53
Lena 123-125, 131, 133
Lena Bătrână 132
Lena de la Boambă 132
Lena lu Cerbu 133
Lena de la Pleșu 132
Lena Mică 132
Lenuța 125
Leșcioara 142
Leștioara 142, 143
Letiția 131
Ľagam 91, 92
liberá 257
Licu 120
lihăi 51, 54
Lieibuț 197
limbă 159, 163
limbă amestecată 107
limbă moldovenească 101-104
limbă românească 102
limbut 162
liniște! 165
liniște de veci 249
nu te linzi 51, 54
Lițchi 197
Lițki 197
Liuța 197
Livia 123-125
loc agest 78
locul când 264
Loli-Livia 123
Lorena 128
luam 82, 91
luăm 82
luceafăr de dimineață 232
luceafăr de seară 232
luceafărul din cer 246, 247
lucram 84, 85, 87, 89, 90
lucrăm 85, 89, 90

Lucreția 124
lume 274
lumina ochiului 50
lumină 50
lumină rece 249
Luminița 123, 131
lună 274
Lunca 144
Lunka 144
Luțu 120

M

Macarie 120
Macra 143, 144
Madonna 236, 237
Magalucha 144
mai 50
maică 69
maladie 176
mamă 50, 69, 71
mamă bătrână 50
mare 132
Maria 122-125, 128, 129, 131, 132, 240
Marian 124
Mariana 125
Marinela 128
Marița 125
matca copilului 59
matcă 59
mădular 57, 58
Măgulicea 144
mălăișcă 274
Mărioara 123-125, 129, 131
Măriuca 125
Măriuța Mare 132
Măriuța Mică 132
măsur 53
mătărăngă 57
mătușă 261
măine 51
mânam 85, 87, 89, 90
mână 85, 89
mâncam 91
mântuire 222
mânz de doi ai 53
mâță 51
melița (a ~) 162
melițam 91
melițat 162, 163
meliță 162, 163
membre 57, 58
mère ca oiță 51

mère oiță 51
merle 19
mersii odócii 46
mersii babelor 46
Mesteacăn 144
mesticam 91
Mezânca 128
mic(ă) 132
mieru 51
Mioara 132
Mircea 124
mire 213
Mirel(a) 128
Miruna 128
Mita-l Mare 132
Mita-l Mic 132
mitră 59
miu 274
mîșere 51
mîșere de stup 51
mîșeri 51
mîșeri 51
moară 41, 163
mocan 52
Mocrea 143, 144
Moise 124
Mokra 144
Moldova 98
moldovean 101, 102
moldovenesc, -ească 103-107, 109, 110
momă 69, 71
momâie 69
moni (a ~) 69
Monalisa 128
morar 41
morareu 274
morișcă 163
motor 274
mucles! 165
mugurașă 19
mulă 51
mumă 69, 71
muntenesc, -ească 103, 106, 109, 110
mura (a~) 69
Murăș 67, 72
Mureș 67-70, 72
muscur 97
mușchi 52
Mustești 142
Mustești 142
mutlică 21
mutuligă 21

N

Nasta 128
naștere 57, 59
năcaz 19
năframă 51
nănaș 50
năroi 19
năsâp 19
născătoare 57, 59
născut 57, 59
născutul femeilor 59
năsîp 51
neguțător 54
Nela 125
Neli 125
netezesc 52
nețuă 19
nevăzutelor 222
nic 274
nica 274
nică 274
Nicolae 120, 124, 125
Nicoleta 128
Nicușor 125, 129
nicuță 274
ninică 274
noapte de patimi 249
noatină 53
noroc 250
nuc 105
numaram 91
Nuța 125

O

oală 41
Oana 129
oaspe 274
observa (a ~) 237, 238
ocara ei 58
ocară 58
ocol 50
Odóchea 45
Odóchia 45
Odóchia 45
oftică 21
ofțigă 21
ogorím 19
ogorít 19
olar 41
Olt 70

omorít 19
opăresc (hainele) 53
oraș 67
os 274
ospăț 274
Oti 120
Otilia 120

P

palavragiu 162
Paraschiva 124, 131
pardon 58
partea femeiască de rușine 58
partea rușinoasă bărbătească 58
partea rușinoasă de dinainte 58
pasăre 57
pasăre de șură 51
pască 52
Patricia 128
Paul 240
Pavel 128
păcuină 36
păcurar 51
Pădurea Ageșului 78
pălăvrăgi (a ~) 162
Păpădia 197
păpălugă 53
păr-ळेke 19
părul ochiului 52
păs 214
(au) pătimit 222
păturnică 53
pâinea 228
Pâncota 143
pântece 59
Pârău Cocâa 24
pedestru 53
penis 57, 58
pépiñe 53
pere 51
per-ळे 19
pentru scopul 264
Peste Ghimon 22
Peste Șanț 23
Petra 128
Petre 240
Petrică 125
Petru 124, 125, 128
piatră 52, 106
pielijă 274
pinten 215

pipez 54
Pipiri 197
pistol 57
pistru 52
pișca 274
pișcurea 274
pită 51
Pițcăloi 197
pițig 50
Pițigo 197
pîrit 19
pleș 50
pliscu! 165
plod 58, 59
ploibaz 51
Plop 144
plug 51
poftelor 228
poiata 51
(s-au) pogorât 222
Pohoc 24
pohtă 228
pohti (a ~) 228
porc sălbatic 51
porumb 53
postată 51
Prahova 24
Praova 24
predică 19
(a se) preta pe 264
Prohab 120
Provița 24
prund 51
puiți 52
puiuc 50
pupăză 163
Pupu 121
purceade 222
purcede (a ~) 213
purcezătoriu 223
purșeuță 19
pușcă 51
putea 280

R

Rahova 24
raniță 215, 216
Raova 24
Raul 128
raze reci 248
rațilam 91

razimă 228
răchită 51
rărunchi 50
răsturnam 91
rău (agést ~) 78
război 52, 215
râd 51, 54
rând 257
rânză 53
râșniță 163
râvnitoriu 224
realiza (a ~) 237
reță 19
rebd 19
rekéđ 9
rețo 19
Ria 131
Ribița 144
(mă) rid 19
rișă 19
ripă 19
Rista 128
Rișca 144
rit 19
riu 19
Riu 24
rișt ăram 91
Rodica 124, 131
român, -ă 101-107, 109
românească (limba ~) 102
românesc 101, 102, 103, 105, 107
Romulus 124
roșu 53
rudă 51
rudenie 118
ruga (a ~) 239
**rugă* 98
Rus 143
Rusalin 128
Ruscior 143
Rușcior 143
rușine 58

S

Safia 128
samanam 91, 92
Samara 68, 69
Samfiu 128
Samuilă 128
Sanda 122, 128

- sarcină* 213-216
Sas 143
Saveta 124, 125
săborului 228
săin 51
sălăriță 50
Sălciua 274
Sălcută 132
Sălicea 274
Sălișca 274
sămnul 228
Săn- 147
săptămână 51
sărat 144
Sărățel 144
sărciner 214
Săscior 143
Sălc 132
Sâm- 151
Sămedru 148, 150
Sămpetru 149-151
Sămpetru de Iarnă 151
sâmți 150
Sân- 147
Sângeorz 147, 150
sângur 228
Sânicoară 147
Sân(n)icoară 148
Sămpetru 151
sân(t) 148, 149
sânt 147, 149, 151
Sântă- 150
Sântămăria Mare 150
Sântămăria Mică 150
sântu K(j)ěru 151
sântu pětrea 151
sântul duc 149
sânți 150
Sânvăsii 46, 47, 149
Sânziene 44, 69
scărică 21
scărigă 21
scândură 213
schimosit 53
Scroafa 144
scump 51
Severică 120
sfărm 51
sfânt 147, 148
Sfântu Sămpetru 151
Sfântul Dumitru 148
Sfântul Ioan de Vară 44
Sfântul Neculai 148
Sfântul Petru 151, 152
sfârnar 54
sfideliuțele 46
sfînșască-se 228
sfînți 149
sfînții ai mari 150
Sfînții Petru și Pavel 151
Simileana 128
Simona 128
sinonimie 160
soartă 97
socoti (a ~) 237
Sofia 124, 125
Sofia Lipovan 120
sofianic 244-250
Sofica lu Bóscotă 10
Someș 69, 70
Sorina 128
spată 50
spăl 53
spectator 236
spin 51
sporovăi (a ~) 162
sprânceana ochiului 52
sprânceană 53
spune (a ~) 159, 233, 237-239
stam 82, 85, 87, 89, 90
stăm 82, 85, 89
Stana 120
stat moldovenesc 103
stavilă 165
stăura 274
stână 54, 98
steag 215
Ștefi 123
Ștefi lu Bóscotă 120
Stelian 120
Stelică 120
sterp 99
stol 257
strajă 165
strefetițe 46
streini 228
strungă 98
suflet 246
sughițam 85, 87, 89, 90
sughițăm 85, 89
sulac 57
sulă 57

supărat (*a fi ~*) 241
(a) suprapune pe 264
suprinde 274
Szeretzel 144
Szkrofafalva 144

§

șanț 23
șarpe 57
Șcei 142
Șceia 142
școp 19
șezătoriu 222
șir 257
șmecher 53
șmêcher 54
șohan 274
șogor 50, 247
șpur 261
Ștefan 124, 125, 128
Ștefan Lipovan 120
Ștei 142
Șteia 142
ștremeleag 57
șuhan 274

T

tabără 215
tai un copac 53
Tasiia 128
tată 50
tată vitrin 52
tăbăișă 50, 261
tăbărît 19
tăcea (*a ~*) 159, 164
tăcere! 165
tăietură 53
tălpică 21
tălpigă 22
Tăsica 120
Tătărăștii de Criș 142
tânăr(ă) 132
târguitor 54
teafăr 99
tej 19
Terchye 144
tî aptanam 92
Tică 125
Tică de la Catița 132

Tică-l Mic 132
Timiș 24
Timișel 23, 24
Timișele 23
Timișoara 24
Timișul Mic 23
timp 257
tip moldovenesc 102
tip muntenesc 102
tișlăr 19
Tiulești 142
toca (*a ~*) 162, 163
Toma 123, 128
Tomești 142
torc 53
(am) tras o hore 51, 54
(a) traversa peste 264
(să) trăze pă bucă 51
Trăilă 128
trăncăni (*a ~*) 162
treapăd 213
trebui 280
trefetite 46
Trei Ierarhi 46
trei sfinți 46
trepăda (*a ~*) 213
tresfetite 46
Trestia 144
Tresztya 144
trifitiță 46
Trisfetite 46
trisfetite 46
tri sfinți arhiréi 46
troian 98
trup 59
trupul omului 59
tuberculoză 52
turnam 91
Tuți 120

Ț

țară 21, 215
țarcă 163
țarină 21
țărănă 21
țărăngă 21
**țărică* 21
țărigă, țărigi 21
țărigos 21
Țărăjel 144
Țărmure 144
Țărova 144

Țărțâl 144
țân 228
Țerovăț 144
Țoală 132
Țoloane 132
țuțur-ău 19

U

Udóchea 45
ũflă 19
(mă) uit 51
úmbălă 19
úmblu 19
unchioaie 261
undă 243
úndiță 53
unduire 243
uniusii 222
unsoare 53
untură 53
uráciune 58
urât 285
ură 98
urít 19
urí (a ~) 236, 237
ursoaică 51, 52
ursoaie 51, 52
uscam 92
uspăț 50

V

Vaca 144
val 257
Valentin 124
Valerică 123
Valeriu 124
Valia 144
Vallya 144
varice 52
Vasile 120, 124, 125, 128, 132
Vaslui 25
Vasluiet 25
văd 51
văst 274
văzutelor 222
Văjdóchia 45
vălvă 59
Vâna 24
vână 58
vânjoli 274
vânzoală 274
vânzoli 274

vârtelniță 51
(să) veđerađă 19
vene la picioare 52
veni (a ~) 239, 240
(a-i) veni 280
veri buni 53
veri din frați 53
Veronica 124
verzeuă 19
Veta 123, 125
viclean 53, 54
Victor 120
Victoria 124, 132
vint 274
Viorel 124
Viorica 124
vis de luceferi 249, 250
visa (a ~) 236, 237
**Vlahova* 24
**Vlahovița* 24, 25
Vlaovița 24
Vlasniță 25
Vlașca 25
Vlășcăt 25
Vlașcu Mare 25
Vlașcu Mic 25
Vlavița 23, 24
Vlăovița 24
Vltava 68
Voichița 123
vorba! 165
vorbă 159
vorbăreț 162
vorbi (a ~) 159, 164
vorbire 102, 103, 105, 110
vorbire moldovenească 107, 110
vorbire populară orală 106
vorbire românească 101, 106, 107
vorbit 162
vulfă 59
vulvă 58, 59

W

Waka 144
Walyafalva 144

Z

zăr 98
zână 69
zâoa 228

Zdrapți 144

zice (a ~) 159

zilele babelor (babei) 44, 45

zilele Dochiei 44

zîc cu fluieru 51, 54

zordz 148

Istroromână

-âm 83

-ân 83

lucrâm 90

sorcire 213

Meglenoromână

lucrâm 83

lucrom 83

INDO-EUROPEANĂ

*mār- 67

*mor- 67

RUSĂ

панец (ranec) 215

steag 215

SÂRBĂ

koščica 274

koštica 274

ranac 215

SÂRBO-CROATĂ

carina 21

SLAVĂ

cer 144

Dunaj 68

Dunav 68

Macra 143

majka 69

mokra 143, 144

mokrŭ 143

*pētino 215

razboj 215

stegn 215

taborŭ 215

SPANIOLĂ

arcén 76

bello 285

carga 214

cargo 214

conchestra 76

embarazar 214

embarazo 214

estandarte 215

fardel 214

feo 285

incombencia 214

peso 214

preñado 214

tarea 214

TRACĂ

*Duna 68

Dună 68

*mama 69

Marisia 67, 72

*Mārisia 67

WALLONĂ

adjères (pl.) 75

kūsir 76